


Diahuebs 21 di Juni 2018





Refiriendo e retiro di e directiva actual di FPNA:

# LAND ARUBA A PIDI HUEZ PA APUNTA UN DIRECTIVA INTERIM TEMPORARIO



Na nos redaccion a yega e noticia cu Gobierno a pidi huez SAP pa apunta un directiva interim temporario. Esaki aparentemente lo consisti di e dos personanan conoci den nos comunidad Jossy Lacle y Luenne Pieters pa dirigi FPNA temporalmente.

Diferente NGO's a ser pidi pa asisti na e huicio pa laga huez mas o menos sinti cu nan no tin nada contra e dos personanan menciona!

Secretario di Estado Raymond Knops den un entrevista a declara:

# RELACION CU PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES TA EXCELENTE



Den e auditorio di Colegio EPI na Playa:

# Encuentro exitoso cu studiantenan organiza pa Minister Besaril y Minister Lampe



# TANIQUE CHAN SCOGI MODELO INTERNACIONAL 2018

*: E TA REPRESENTA ARUBA NA DENVER COLORADO DIA 20 DI OKTOBER DEN E SHOW DI "BE BEAUTIFUL, BE YOURSELF"*

"Global Down Syndrome Foundation", organizacion na Merca ta uno publico sin fin di lucro cu ta dedica su mes pa significantemente mehora e bida di hendenan cu Down Syndrome, pa medio di laga haci investigacion den tanto cuido medico educacion y sosten. Global Down Syndrome Foundation ta haya yudanza di nan vocero Internacional Quincy Jones y demas embahadornan. E Fashion show aki cada aña ta birando mas grandi y na 2017 nan a recauda 21 miyon dollar pa e hospital cu nan tin specialmente pa hendenan Down Syndrome. E organizacion aki ta haya sosten di artistanan grandi manera: Jamie Fox, Queen Lativa, Terrance Howard, Matt Dillon, modelo profesional Amanda Booth, Marisa Tomei, Joe Manganiello, John C. McGinley, Eva Longoria y mas artistanan. Nan siguiente show lo ta dia 20 di Oktober venidero na Denver Colorado.

Y e bon noticia ta cu un hoben di Aruba a wordo scogi pa tambe ta den e Fashion Show aki. E biaha aki Tanique Chan, un hoben di 14 aña di edad lo representa Aruba na The Be Beautiful Be Yourself Fashion Show. E ta yiu muher di Regina y Tack Chan. Tabata tin un evento recien na Aruba den Renaissance Convention Center unda Tanique a modela riba e runway hunto cu Celebridad local Anaisa Orman. El'a modela cu hopi estilo y asina a wordo escogi door di Global Down Syndrome Foundation pa representa Aruba. Tanique ta bayendo School Duna Un Man y ta den 5de klas. Esun cu a prepara Tanique pa e show aki ta Chastity Hodge di The Chaz Model and Talent School. Nos kier a desea Tanique for di awor caba tur clase di exito na e actividad aki yena di artistanan grandi di Merca dia 20 di Oktober venidero na Denver Colorado.









Secretario di Estado Raymond Knops den un entrevista a declara:

# RELACION CU PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES TA EXCELENTE

Durante un entrevista na Hulanda diabierna prome di Juni, Secretario di Estado, Raymond Knops, a expresa cu relacion cu Premier Evelyn Wever-Croes ta excelente. Segun señor Knops, Prome Minister a recupera algo di e confianza perdi bek di Hulanda den Aruba.

E diabierna ey, Prome Minister di Aruba a atende Rijksministerraad na unda a trata e situacion financiero di Aruba y e plan cu Gobierno di Aruba tin pa yega un surplus. Despues di e reunion, señor Raymond Knops publicamente pa medio di un entrevista a duna su opinion positivo di e relacion.

Señor Knops ta na haltura cu e situacion financiero di Aruba ta hopi malo a causa di ocho aña di un maneho iresponsabel di e Gobierno di AVP.

E mal maneho di Gobierno di AVP a causa un desconfianza grandi den Hulanda. Pero e mesun palabranan di señor Knops a duna di conoce cu e cooperacion cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta excelente. El'a expresa cu e ta sinti cu awor si Aruba tin un Gobierno cu ta comprende cu mester reduci e debe creciente.

Knops ta haya importante tambe cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa corta gasto den e aparato gubernamental. Esaki, despues di tur conseho di CAFT, Gobierno di AVP no a haci.

Despues di su prome bishita na Hulanda, Prome Minister a keda hopi satisfecho cu señor Raymond Knops y Hulanda ta hayando confianza bek den nos pais.



Raymond Knops ta cu e relacion cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta excelente. Esaki ta indica cu Hulanda ta hayando confianza bek den Gobierno di Aruba despues di e desaster cu e Gobierno anterior a haci

---

Departamento di Salud Publico ta informa

# 'RECALL'ARIBA KELLOGG'S HONEY SMACKS CEREAL

Foodand Drugs Administration (FDA) recientemente a haci un 'recall' riba e producto Honey Smacks Cereal di marca Kellogg's despues cu varios persona a bira malo di Salmonella den diferente estado na Merca.

Ta sospecha cu e brote di salmonela ta relaciona na consumo di e producto aki Honey Smacks Cereal di Kellogg's. FDA ta conseha tur consumidor pa no come e producto aki cu tin e fecha di produccion menos cu un (1) aña bieu y ta referi tambe na e producto aki den tur size di empake, di caha grandi te cu size chikito.

Departamento di Salud Publico despues di a wordo notifica riba e recoleccion aki a tuma tur paso necesario. A tuma contacto cu agencia distribuidor y otro companianan cu tambe ta importa e marca aki.

E producto Honey Smacks Cereal a wordo kita for di riba shelf den tur supermercado pero un suplica ta bay na comunidad pa revisa si na casnan por tin e producto aki. Si esaki ta e caso, no consumi esaki y entrega esaki na Frasa Trading.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 522-4200.



# Santa Rosa tin algun cabrito na Venta




Departamento di Agricultura. Cria y Pesca Santa Rosa ta informa na tur esnan cu ta desea di haya Cabrito pa cumpra cu nos tin na e momentonan aki disponibel pa venta. Nos ta haci un apelacion na tur esnan cu lo tin pensa pa cumpra un cabrito cerca nos pa haci esaki mas pronto posibel. Bo mester ta personalmente presente pa scoge bo bestia dibo preferencia. E ta wordo pisa y bendi pa kilo y asina bo por bay cubo bestia.

Di parti di Santa Rosa nos no a aparta ningun bestia pa ningun criador. Maximo di Cabrito cu ta permitibel pa cada criador ta dos cabrito. Mester ta criador di bestia pabo por yega na remarke pa cu esaki. Esaki ta pa duna tur interesadonan criador di bestia un chens husto pa por haya.

Pabo por bin scoge bo bestia esaki mester tuma lugar parti mainta trempan cuminsando for di 7'or y te cu 10'or. Esaki ta pa motibo cu e bestia tambe mester ta liber di tur molester di solo y calor sofocante. Percuara pa e transporte ta uno adecuado y sin peliger pa e bestia. Na momento di bishita Santa Rosa por puntra pa sra. Rebecca Franken-Croes of srta. Jennifer Gamez kendenan ta personanan encarga.

---

Na cruzada Rudolf Arendsstraat/Emmastraat:

# Polis y ambulance a atende un accidente cu hende herida

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Rudolf Arendsstraat/Emmastraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur di e s.u.v. no a duna preferencia y un auto a mande bay dal riba un cura di cas kibra e muraya.

E impacto fuerte a activa e airbag di e auto chikito y esaki a dal e dama chauffeur y a pone cu ta strob'e di hala rosea. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

Haci bo cita na Aruba Bank ki ora y for di unda cu ta

# Opcion di Self Service nobo di e-Appointment 24/7/365

Pa yuda bo spaar tempo, Aruba Bank ta introduci e opcion di self-service nobo, e-Appointment. Awor tur persona cu mester bishita un di e sucursalnan di Aruba Bank tin tempo pa planea su bishita ora ta conveni'e y por scoge e sitio cu e ta prefera, for di e comodidad di su cas of oficina.

E opcion online ta disponibel usando cualkier computer, tablet of Smartphone. Pa haci un cita sigui tres (3) stap simpel:
Bishita www.arubabank.com;

Click ariba e icono di "e-Appointment";

Yena e rekisitonan cu abo ta desea via e e-Appointment.
E opcionnan den e e-Appointment ta inclui: Habri cuenta nobo, haci cambio na bo informacion di Cuenta, aplica pa prestamo di auto, aplica pa prestamo di hipoteca, aplica pa prestamo personal, aplica pa "overdraft" y traha cita cu departamento di Platinum Banking, entre otro.
Aruba Bank ta invita bo pa goza di Un Experiencia Superior! Bishita www.arubabank.com.
Pa keda bon informa di tur novedad cu Aruba Bank ta introduci, sigui nos ariba https://www.facebook.com/Arubabank/ y riba Instagram na @arubabanknv.

Durante e evento Small Business Event cu participacion di nos empresanan chikito y mediano

# MINISTER RUIZ MADURO LO PRESENTA SU PLAN DI MANEHO 2018-2021 PA ENTREPENEURNAN COMERCIAL

Riba diahuebs 21 di Juni lo tuma lugar un dia di “Small Business Event”, cual ta carga e nomber The New Era of Entrepreneurial Development. Esaki lo tuma lugar na Renaissance Convention Center, for di 8’or di mainta pa 4’or di atardi. E evento aki ta wordo organiza pa Departamento di Asuntonan Economico seccion IDEA cu sosten di Ministerio di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, cual ta dirigi specialmente pa negoshinan nobo y existente. Ademas ta un bon oportunidad pa nos studiantenan, inversionistanan, Institucionnan Financiero y esnan cu ta formula di maneho. Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro lo duna apertura na e evento aki caminda e lo presenta “Aruba’s Entrepreneur Development Policy for Aruba 2018-2021”,e plan di accion pa entrepreneurnan pa diversifica nos economia, crea mas oportunidad y infrastructura pa amplia y crea caminda di exito pa e sector empresarial. Gobierno den su maneho a bin ta tuma diferente iniciativa pa mehora y reforza e clima di negoshi, especial nos empresanan chikito y mediano, cual ta weso lomba di nos economia.

Tin un programa amplio prepara cu presentacion di diferente profesionalnan, pa Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, sra. Sharon Meijer, lo presenta “Aruba’s Entrepreneurs Policy” y despues lo toca turno na e nominadonan di Guardian Group Award pa duna nan presentacion. E evento aki lo conta tambe cu invitadonan di exterior caminda moderadornan lo ta presente sr. John Sandiford di Antonio Media y Founded by AllProject Manager for di Eindhoven, sra. Gonneke van den Kieboom di WOW! Innovation, Marketing and Communication lo bini for di Corsou, sr. Dominick Rolle lo tey for di Turcs & Caicos, sr. Meade Malone di Forge lo bini for di BVI Tortola.

Pa Aruba lo tin como moderador sr. Kawish Misier, Miembro di directiva di y Vice Presidente di Camara di Comercio y Industria di Aruba y sra. Sonja Velthuizen, directora di Camara di Comercio y Industria di Aruba. ‘Business Incubation’ lo ta e topico principal cu e moderadornan tanto local como di exterior lo focus riba dje. Ademas Universidad di Aruba lo tin un representante cu lo presenta e oportunidadnan cu nos pais Aruba tin pa instala un Incubation na Universidad di Aruba.

Despues di e presentacionnan lo tin sesionnan interactivo cu un grupo di personanan local y expertonan internacional cual lo forma parti den un panel cu lo tin experticio riba modelonan innovativo pa ‘Business Hubs’ na Aruba, cu e meta pa por transforma e economia di Aruba den un era nobo riba e desaroyo empresarial. Aki ta duna oportunidad pa cada uno trece nan idea, pasobra Bo Idea tambe ta conta pa e era nobo di e desaroyo empresarial na nos pais. Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro ta haci uso di e oportunidad pa gradici tur esnan cu a duna nan sosten y



contribucion pa haci e evento aki posibel, especialmente tur esnan di COSME Team. Ademas e mandatario ta acentua cu e evento aki ta un gran oportunidad pa e participante amplia su red cu lo tin su beneficio pa su negoshi y desaroyo di habilidad y capacidad empresarial pa futuro.

Parlamentario di POR, Alan Howell

# Pronto mas warda di polis di bario lo habri bek

Seguridad bek pa nos pueblo ta un "must", esey ta palabranan di Parlamentario Alan Howell, cu semper a mustra cu esey ta su enfoke principal. Como Parlamentario di Fraccion di POR, Howell ta tene un wowo skerpi riba e mehoracion di seguridad y trankilidad pa nos pueblo.

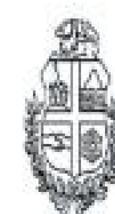
E parlamentario di e Fraccion blauw ta expresa cu pronto Minister di Husticia lo haci apertura di mas warda di polis di bario y lo concentra specialmente den e barionan cu conoce un indice frecuente di criminalidad.

Minister Andin Bikker a habri algun siman e warda den bario di Mabon y pronto lo habri esun di Sabana Basora, sin lubida esun den Dakota tambe.

Alan Howell ta indica cu por mira y sinti cerca e habitantenan cu nan ta contento cu e reapertura di e warda di polis den nan bario. E ta encurasha Minister Bikker pa sigui cu e bon trabao y asina planta respet bek riba Aruba, nos dushi isla. "The small man for the people and the people for the small man".





**ANUNCIO/BLBA/128/18**

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

| | | |
|---|---|---|
| Nomber di **Empresa** | : | **"Costa Linda Beach Resort" dept. Maintenance** |
| Fecha di referendum | : | **Diahuebs 5 di Juli 2018** |
| Duracion di Referendum | : | **9:00 am – 11:00 am** |
| Luga | : | **Kantoor di Mediador di Gobierno Dr. Henriquezstr. # 19. O'stad** |

**b.** Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 20 di Juni 2018.

Aruba, 20 di Juni 2018
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Parlamentario Endy Croes:

## Benny Sevinger ta un corupto grandi

# Manera un ladron di anochi a deal un cantidad di tereno di nos pais y no por sali liber di tanto ladronicia



Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba Benny Sevinger despues di a scucha Benny grita y gaña pueblo di San Nicolas dialuna ultimo. Tin biaha bo ta puntra bo mes cu tin hende den bida tin basta curashi. Pakico mi ta bisa esaki? Benny Sevinger netamenteta un di e coruptonan di mas grandi cu Aruba a conoce den su historia. Benny a hiba un politica di hipocrita, corupcion, ladronicia y awe ainda kier pretende cu el'a haci bon. Pasenshi ta algo den bida cu kizas hopi hende no tin. Ami como Parlamentario, papiando di propio experencia a wordo lastra y tilda pa AVP den su totalidad pa masha hopi cos cual nunca a tuma lugar. Mi famia a wordo lastra y ataca riba cosnan cu nunca AVP tabata tin razon. Pero den e transcurso di tempo nos a siña cu pasenshi ta e "key", primordialmente ora bo deal cu husticia. Hopi biaha bo kier pa e caso caba e dia siguiente pero realidad esaki tin su facetanan y hopi biaha ta dura añanan.

**Ladronicia di tereno di pueblo**

Pa e razonnan aki mi por compronde un gran parti di pueblo cu tin e deseo ferviente di mira politiconan di AVP kendenan di berdad a "HORTA" e pais aki y/of a participa den diferente acto coruptivo cera tras di tralie pa e desaster cu nan a causa na pais Aruba. Pasenshi atrobe ta e "KEY". Benny Sevinger ta un di e politiconan di AVP cu a usa su Bureau hunto cu Abath, Every, Louchi pa nombra algun, pa corumpi nos leynan y asina usa amigonan manera Leoncita pa bende masha hopi tereno. Por corda Deshaun NV di Leoncita cu a haya 5000m2 meter di tereno como optie riba un NV cu no tabata ni lanta ainda y a logra bende esaki y placa a hit acccount di Leoncita na Miami. Benny a firma akkoord pa e tereno aki 7 di Augustus mientras e fecha cu e carta ta traha ta ilustra 20 di Augustus. Pues pa slordigheid den ladronicia di tereno a firma y skirbi un fecha promer cu e carta ta traha. Valsheid in geschrifte tot en met. Asina tin email cu un tal Cabral ta manda pa Leoncita cu e promer 100 mil florin ta cla pa wordo paga manera cu Benny firma. Asina tin otro tereno di 42000m2 den Colony cual peticion a drenta 14 di September y 15 di September ya Benny a firma y awe e tereno aki a wordo bendi caba cu grupoSpaño. Pa trankilidad di pueblo tur e pruebanan aki a wordo entrega na Ministerio Publico caba. Tin prueba suficiente unda por comproba e gang corupto di bandidonan hunto cu Benny cu a enrikece nan mes riba lomba di e pueblo aki.

**Investigacion mester wordo haci**

Ministerio Publico awor ta na palabra y no tin lugar pa duda cu investigacion mester wordo haci pa e culpabelnan paga pa nan actonan coruptivo. P'esey momento mi a tende Benny grita na San Nicolas manera cu e nunca a kibra un kopi, mi mester reacciona riba Benny y AVP pa recorda nan. No kere cu boso a scapa! Pasenshi ta e "Key" y un pa un boso lo mester bay duna cuenta y pueblo lo wordo confronta cu e tristo realidad di un Minister Corupto te den su higra. Ni papia mes ainda di permisonan cu tabata wordo firma na su cas na cantidad. Ni papia mes di amigonan di Ecuador cu a traha su pool na su cas a cambio di fix nan permiso y nunca a paga nan nan salario. Esaki ta tipo di Minister cu a goberna e pais aki. Awe ni 7 luna despues kier lanta pueblo pa baha un gobierno cu apenas ta drechando e lugar aki pa coruptonan y LADRONNAN asina nunca mas bolbe den poder.
Pasenshi Benny Pasenshi!!!!

# Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee ta felicita e ganadornan di Arte di Palabra 60+

*Tambe ta felicita e organizadornan di e tremendo competencia literario aki*













Den un Cas di Cultura basta yen a tuma lugar e competencia literario pa nos grandinan, Arte di Palabra 60+. Tabata un anochi yena di creatividad y caminda nos grandinan a demostra nan talento declamando un poema propio of uno existente, a conta un storia propio of uno existente y hasta un sketch a keda presenta.

En total tabata tin 18 participante. Tur e participantenan ta miembro di un di e gruponan social 60+ aki na Aruba. Nos tin 32 grupo na Aruba y 11 grupo a participa na e competencia. Esakinan ta: Grupo Flor di Bini Bini, Grupo Uni, Grupo 60+ Playa Pabou, Honey Bee, Grupo 60+ FAVI, Palmita di Oro, Monarcha 55+, Grupo OPPA, Grupo Magadalena, Flor di Brazil, SamenOud.

Sigur e competencia aki ta stimula uso di literatura na Papiamento bao di nos grandinan, pero mas cu tur cos ta aporta na engrandece esaki. Alavez ta crea e oportunidad pa nos grandinan por sigui desaroya nan mes y por desplega nan talento. Un competencia asina ta crea e posibilidad pa e grandi por traha riba su presentacion, uso di voz, entonacion y articulacion.

Mas cu claro e ta crea e oportunidad pa nos grandinan por expresa y mustra emocion. Loke cu ami gusta mas, ta cu bo ta tende di e bida di antes, bo ta scucha e palabranan cu poco ta keda usa y bo ta keda fascina di e uso di dicho y proverbio cu poco poco ta bayendo perdi.

Un palabra di pabien na e ganadornan di e anochi aki cu ta: Ganador di storia: Carmen Frans cu 'Bol'i fuego' y Shansha Koolman cu 'E regalo nunca usa'. Ganador di poema: Martha de Miranda cu 'Den scochi di mi wela' y Emira (Miertje) Rodriguez cu 'Un logro'.

Por ultimo mi kier a gradici e organizadornan cu a haci e competencia aki posibel, esta Grupo Nucleo, Cede Aruba, Departamento di Cultura, Fundacion Lanta Papiamento y Dept. di Asuntonan Social. Esaki ta demostra cu union ta haci forza. Mi ta spera di curazon cu Arte di Palabra 60+ ta bira un competencia anual structural riba calendario di actividad cultural.

Den e auditorio di Colegio EPI na Playa:

# Encuentro exitoso cu studiantenan organiza pa Minister Besaril y Minister Lampe



Durante su bishita di trabao na Aruba Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, hunto cu su colega Minister di Enseñanza, Rudy Lampe y Departamento di Enseñanza a organiza un encuentro pa hobennan cu tin e intencion di bay studia na Hulanda. Mas di 400 studiante huntucunanmayornan a presenta den e auditorio di Colegio EPI pa asina ricibi informacion di Arubahuis y di Departamento di Enseñanza tocante e periodo di preparacion prome cu nan estudio. Arubahuis a duna un presentacion extenso riba locual e studiantenan por spera na momento di yegaHulanda pa loke ta trataservicionan di Arubahuis.

Minister Plenipotenciario a habri e anochi informativo cu un saludo cordial na tur studiante y mayornan. E mandatario ta sumamente contento di a mira un cantidad grandi di studiante acompaña pa nan mayornan na e encuento. Sr. Besaril a comenta cu Arubahuis ta den e proceso pa haci e cambionan necesario den e organizacion pa por sirbi e studiantenan Arubano residencia na Hulanda mucho mihor. A fortifica e forma den cual ta duna sosten y guia na e studiantenan door di entre otro amplia e team di mentoren y a facilita e proceso di contacto cu e departamento di studiantenan di Arubahuis.

James van der Linde di  Arubahuis a informa e hobennan di e organizacionan pa studiantenan Arubano na school- y universidadnan den e diferente ciudadnan na Hulanda. E organizacionnan aki ta organiza varios actividad pa ricibi e studiantenan pero tambe nan ta hopi activo durante e aña escolar. Sr. Van der Linde a recomenda tur studiante pa comunica cu e “studentenvereniging” di nan school pa ta na altura di nan actividadnan di recepcion.

Departamento di enseñanza durante nan presentacion e anochi aki a recorda e studiantenan tocante e reglanan di Arubalening y e rekisitonancu e studiantenan mester cumpli cune. Pa mas informacion tocante e deadline pa entrega documentonan di Arubalening of riba e recepcion di studiantenan na Hulanda por bayriba www.arubahuis.nl of www.ea.aw. Tambe por like e pagina di Facebook di Onderwijszaken di Arubahuis y Departemento di Enseñanza pa keda informa di cualkier novedad.
E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

Minister Otmar Oduber:
Gobierno ta sali na defensa di 20% di area teritorial cu ta protegi

# Ponencianan di ex - miembronan di directiva di Parke NO ta cuadra cu realidad

Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente, OtmarOduber a tene un rueda di prensa pa informa comunidad di e situacion na Parke Nacional Arikok. Diamars 19 di Juni a bira conoci cu 4 miembro di e directiva a pidi nan retiro (per direkt), mientras cu tin conversacion andando pa locual ta cambio di statuto. A base di esaki y a base di un nota publico cu e directiva a manda pa diferente instancia y medionan di comunicacion, a haye adecua pa reacciona den medionan riba e situacion real di locual cu ta tumando lugar.

Manera cu ta conoci desde un tempo caba Gobierno ta bezig cu conversacionnan cu e directiva di Parke Nacional Arikok riba entre otro e situacion unda cu empleadonan na diferente ocasion a mustra nan disgusto contra e maneho cu ta wordo hiba. Gobierno a base di un maneho transparente cu a bay ta tuma lugar desde November aña pasa, lamentablemente a constata na dado momento cu na comienzo di December e directiva a cambia statutonan di Parke. E cambionan aki ta encera cambio di e motibo pa cual a lanta e fundacion (cual ta pa maneha e area protegi,) a wordo cambia y no a wordo notifica na Parlamento, ni na Gobierno.

Na aña 2000 a crea un 'Landbesluit houdende algemene maatregelen' (Lbham) pa locual ta trata proteccion di un area di naturaleza. Na 2003 Parlamento di Aruba a duna autorizacion na Gobierno pa por lanta un fundacion pa por maneha e area aki cual ta Fundacion Parke Nacional Arikok. Gobierno a lanta e fundacion aki conforme e autorizacion cu a ricibi di Parlamento, como un fundacion cu tin como funcion 'beheerder' di e 20% di teritorio di Pais Aruba, cu a wordo considera como area protegi y cu ta duna nan e subsidio cu awe nos conoce cu ta rond di 2.7 miyon florin.

**Timeline di comunicacion entre Gobierno y directiva di Parke**

Minister Oduber a splica cu tabatin un serie di corespondencia y diferente reunion entre e directiva di Parke y Gobierno desde November te cu recientemente y tur cos tabata indica den un bon direccion. Despues di e cambionan den statuto cu a tuma lugar sin notifica Gobierno na comienzo di December, riba 6 di Maart 2018 a reuni cu e directiva unda cu a yega na e acuerdo cu lo traha hunto pa drecha e statutonan bek. Dia 28 di Maart 2018 por a constata cu a yega na consensus entre Gobierno y directiva tocante di e tematica di cambio di statutonan.



A base di e palabracionnan aki, e directiva riba 2 di Mei 2018 ta entrega e concepto di statutonan nobo cu ta encera e cambionan pa bay bek na e statuto original, firma pa tur 4 miembro di e directiva (cu a recientemente retira). 3 di Mei 2018 Gobierno a haya carta di un cantidad di 43 di e total di 48 empleado, indicando cu nan no tin confianza mas den e directiva y no ta desea di sigui traha cu nan. Riba e mesun fecha Gobierno a reuni cu 3 di e 4 miembronan di directiva unda cu a yega na diferente acuerdo cu otro. Cualnan ta: 1 siman despues di e reunion lo tin e 'nieuwe texten voor statuten' dia 15 di Mei e directiva lo reuni cu otro pa acorda e cambio di textonan aki y e siman despues lo pasa e akte na notario. Y cu nan lo haci entrega di un 'aftreed-schema' den e siman di 21 di Mei. Tambe a acorda cu e otro areanan protégé hunto cu Parke Marino lo resorta bao di Parke Nacional Arikok. A palabra cu Gobierno y directiva lo tin un posicion neutral den prensa pa locual ta preguntanan cu ta wordo haci mientras cu ta sintana mesa. Por ultimo a palabra tambe pa trece trankilidad cerca e empleadonan pa motibo di e nivel di disgusto cu e empleadonan tabata tin, Minister Oduber a splica. Mester menciona cu e directiva a cumpli cu e palabracionnan aki y a confirma cu ta bay di acuerdo cu e cambionan menciona y e structura di supervision cu e directiva di Parke mester tin.

Cu e informacion aki Minister Oduber a mustra e proceso den forma transparente cu Gobierno a hiba cu e directiva, contrario na e ponencianan cu a wordo trecidilanti door di e miembronan cu a retira.

# KIWANIS CIRCLE K OF COLEGIO EPI TA ORGANIZA UN CARWASH PA RECAUDA FONDO

## Esaki lo tuma lugar 24 di Juni na EPI Parkinglot

Kiwanis Circle K of EPI ta den pleno preparacion pa nan segundo evento pa recauda fondo pa e aña Kiwanistico 2018 – 2019 cual ta un Carwash.

E meta di e Carwash ta pa e hobennan haya e fondo necesario pa asina por asisti na Circle K International Convention, cual e aña aki ta tuma lugar na Chicago, Illinois. Na dicho congreso e hobennan ta asisti na diferente seminario educativo pa asina nan ekipa nan mes y demas miembro di e club pa bira lidernan den nos comunidad na un edad hoben. E hobennan ta siña mas referente di Kiwanis Circle K como tambe haya e hermentnan necesario pa nan formacion como lider y pa ta consciente di e importancia pa duna bek na nos comunidad y esnan den mas necesidad.

E CARWASH ta tuma lugar diadomingo 24 di Juni cuminsando pa 9'or di mainta te cu 5'or di atardi na EPI Parkinglot. Lo tin un "cash" bar disponibel durante dia cu cos di bebe y un variacion di cuminda delicioso. E kaarchi pa e CARWASH ta obtenibel cerca tur miembro di Circle K of EPI y pa mas informacion por tuma contacto cu Shilline na 741-9700.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e CARWASH di Kiwanis Circle K na EPI dia 24 di Juni venidero. Aportando na e actividad aki ademas cu bo auto ta keda limpi, ta yuda tambe e hobennan pa cubri e gastonan adicional, pa asina por logra nan meta di bay e congreso y contribui na e progreso di nos futuro lidernan di Aruba.

Pa mas informacion di Kiwanis Circle K of EPI su actividadnan por bishita e pagina di Facebook www.facebook.com/CKEPI

# Autoridad investigando menor di edad gará cu basta cocaina na un school na San Nicolas

Un caso serio luna atras a keda registra na un school pariba di brug aki na Aruba, na San Nicolas unda un docente a gara un mucha menor entre 11 pa 13 aña di edad cu basta cocaina den su etui scondi.

Parce cu e mucha lo tabata bin cu esaki school pa bende. Un caso masha tristo mes. Pa no a stroba e investigacion a dura nos redaccion algun siman prome cu saca e noticia pa laga e caso aki cana su caminda cu tin e debido atencion di parti recherchenan di crimen organiza.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagary:

# IMPORTANCIA DI INOVACION DEN APARATO GUBERNAMENTAL

Den e simannan tras di lomba a tuma lugar eventonan di tanto Gobierno como tambe sector priva cu e topico di inovacion, acentuando e importancia di tecnologia. Team di inovacion di Gobierno, a inicia e prome evento di inovacion, 'Innovation Summit' pa yega na un decision den ki direccion Gobierno y como tambe pais kier bay cu e topico aki.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagary ta considera hopi importante pa tin un vision y un plan di inovacion na unda cu Gobierno y su departamentonan por benificia di esaki. E Parlamentario ta duna di conoce cu prome cu el'a bira Parlamentario, e mes a traha den un departamento di Gobierno y por bisa cu no mucho a wordo inverti den conocimento, training of ekipo pa motibo di, mayoria parti, placa pero tambe falta di conocimento di e materia y vision real.

E Parlamentario ta di e pensamento cu Gobierno mester aloca su placa mihor posibel y inverti den inovacion na un manera eficiente mirando e situacion financiero precario. Pa e motibo aki, e Parlamentario ta di opinion cu e conferencia di inovacion aki tabata sumamente importante pa motibo cu un plataforma amplio a bin hunto unda entre otro a determina e area(nan) cu tin mas prioridad pa inverti prome.

Gobernante y Parlamento mester por yuda dirigi e pais den un direccion na unda, apesar di e posibilidadnan financiero limita, mester eleva e nivel tecnologico, pasobra mundo ta sigui draai y tecnologia ta sigui avanza. Riba e material aki, segun e Parlamentario, sector di gobierno no tur ora por competi cu e sector priva riba diferente area. No obstante cu Gobierno ta duna servicionan diferente na un sector priva, ta sumamente importante pa nos keda'up to date' den e parti tecnologico y inovativo. Sino, tin servicionan cu sector di gobierno por duna y cu sector priva tambe por duna pero logicamente no na e mesun nivel pa motibo di e discrepancia cu ta existi entre e dos sectornan.

Den e conferencia di inovacion, al igual cu otro seminario cu e Parlamentario a asisti, a mustra diferente necesidad y con e parti tecnologico y inovacion ta avanzando y tambe a duna diferente tips cu por usa. E Parlamentario ta haya lamentabel cu un sector di gobierno no por usa e metodonan tecnologico y inovativo aki pa motibo cu ley tin ora no ta permiti pa haci cierto cosnan compara cu sector priva. Esaki tabata un tema cu Parlamento tabata tin cu e ekipo di inovacion na unda a discuti cu mester bin cambio di ley pa asina haci mas cos posibel den e sector di gobierno tambe.

Esaki ta bay un poco den linea cu e proyecto di SDG's cu ta e metanan di desaroyonan sostenibel di Nacionnan Uni na unda cu tambe a conclui cu diferente ley mester wordo cambia of revisa pa por ehempel por tin mihor intercambio y cooperacion di data. Pues tin leynan cu no ta permiti pa haci cierto trabaonan mas eficiente of eficaz, mirando cu leynan a keda anticua den e mundo moderno cu nos ta bibando aden, limitando e ora Gobierno di por opera na un manera mas eficiente y efectivo.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a bisa cu e esencia di e conferencia di innovacion tabata cu e participantenan mes a duna nan opinion cual ta e prioridadnan cu mester awor aki y cual ta e aspectonan cu Gobierno por haci mas eficiente. Hasta pa economia por draai bek, tin mester di sistemanan tecnologico pa logra haci procesonan di trabao mas liher y transparente. E proceso pa establece un negoshi ta dura largo y cu tecnologia e procesonan aki por bira mas agil.



"Participando na e conferencia aki, mi a conclui cu e ekipo di inovacion ta bezig den bon direccion mirando cu ta busca opinion di un plataforma amplio di tanto sector gubernamental como sector priva. Tin proyectonan na caminda cu tin necesidad di asistencia di partidi e team di inovacion, cual ta e intencion di Gobierno y e ekipo di inovacion cual ta di aplaudi. Pero di mes ta nos tarea tambe pa controla si financieramente esaki ta keda conforme e cuadro di ley," segun Parlamentario Christiaans-Yarzagaray.

# Minister Glenbert Croes durante reunion exitoso di MEP na San Nicolas

*"Den momentonan dificil nos ta dal un paso atras pa despues nos dal 20 paso dilanti pa nos logra progreso y prosperidad pa un y tur cu ta biba riba Aruba"*





Recientemente Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a organiza un anochi di informacion na Districto di San Nicolas, e di 4 pa e aña aki. Pa e occasion aki Directiva di San Nicolas a invita Ministernan Glenbert Croes, Xiomara Ruiz - Maduro, Chris Romero y nos Minister President como oradornan.

E anochi aki Minister Glenbert Croes a hiba un disertacion hopi emotivo conviviendo cu e preocupacionnan cu nos pueblo tin den cuadro di e situacion financiero precario y e crisis social di nos pais.

Aruba ta pasando den momentonan sumamente dificil y inexplicablemente delicado. Como partido cu ta liderisa e Gobierno aki e tarea ta hasta inhusto, pa un Partido cu no tin ni arte ni parte den e problemanan financiero di nos Pais, mester ta esun cu awe ta tuma pasonan pa rescata nos Pais.

Pero nos por a core p'e responsabilidad y lag'e den man di AVP. Pero bo por ta sigur cu pa awor e tambe a hay'e ta tuma medida, cu intervencion y instruccion di Hulanda batiendo bancarota di Pais Aruba cu tanto nos Libertador a lucha p'e. Nos pueblo a lucha, sufri, yora, sangra pa nos a logra nos Status Aparte y bira Pais den Reino Hulandes. Betico a laga atras un Pais respeta den Reino. Nos como partido hamas lo por para un banda y permiti pa e abuso sigui tuma lugar. Nan a haci negoshi cu nos terenonan, bende pa miyones. Nan a haci negoshi cu permisonan, un storia cu ainda nos no conoce su final. AVP su Minister President cu a hundi nos pais financieramente.

Facil tabata pa core pa responsabilidad y bisa AVP abo a caus'e, abo bay drech'e. Pero nos sa cu nan no ta capaz. Nos sa cu nan no ta dispuesto y ta prefer manda e pais aki bancarota prome cu tuma cualkier medida. Nos sa cu nan ta prefera Hulanda interveni prome cu salba nos Pais. AVP a mira Gobernacion como negoshi, Aruba como nan propiedad y placa di nos pais pa gasta na gusto di compinchi. Nos no por a tolera esaki mas.

Nos pueblo a pidi cambio y MEP a asumi e reto cu no ta facil y pa esaki nos ta pidi comprension y e confianza di nos Pueblo. Awe nos ta dal un paso atras pa despues nos dal 20 paso mas dilanti pa por logra progreso y prosperidad husto pa un y tur cu ta biba riba e baranca aki.

Mirto Lacle:

# Recuerdonan ameno di Voz-I-Landia Escolar mester ser rescata pa nan no bay perdi



Durante un rueda di prensa cu a tuma lugar na Biblioteca Nacional, e conocido escritor Mirto Lacle a introduci un buki cu ta relata e historia, e nacimento, origen, desaroyo y cristalizacion di Fundacion Voz-I-Landia Escolar, pa loke ta e recuerdonan cu lo bay keda den e buki aki, skirbi pa Jennifer Lacle-Boezem. Cu recuerdonan ameno por corda di un epoca di oro, pues ta un rescate di memoria pa e no bay perdi.

El 'a haya e tarea e tempo ey, hunto cu cabezante di Fatima College, Eddy Marchena, pa busca fondo pa haci e festival aki bira realidad.

Ta momentonan agradabel cu a pasa y tambe viahenan haci pa Miami e tempo ey, patrocina pa una aerolinea cu no ta existi mas, caminda tabata bay laga imprimi e trabaonan aki riba disco duro. Como parti di maestronan di ceremonia, como direccion ehecutivo ora ta laga traha e disconan aki.

Sr. Lacle ta gradici Voz-I-Landia Escolar, e fundacion di e tempo ey, pa a permiti sr. Lacle y a dun'e e oportunidad, pa siña haci arte cu palabra.



# Tiro a cay y un cantidad di droga den cas na Bushistraat

Diamars algo prome cu 8'or y 45, presencia di polis a wordo pidi cu urgencia na Bushistraat 1, caminda doño di cas ta haye den un problema grandi cu algun huurdo cu a hera pasa auto riba dje y a los un tiro.

Esaki a sosode na momento cu e doño di e cas a cansa y a bisa ta basta. E huurdo no tabata paga huur manera mester ta y tabata blo pasa bira e doño. E doño no tabata kier nan mas den su cas. E cas tabata wordo usa manera un stashhouse, supose di tabata wordo usa pa warda articulo. E cos a bay for di man ora e doño a bisanan cu e lo bay yama polis. E personanan na e cas a bira loco y a cuminsa saca cos for di e cas. E doño a mira nan ta saca varios paki di cocaina y hinca den auto, despues pa nan por a huy, nan a los un tiro den halto y a hera pasa auto riba un amiga di doño.

Den e cura tabata tin varios cacho grandi, cu lo tabata wordo usa pa cuida e droga den e cas. Polis tin e cas cera. Departamento di narcotica y departamento tecnico ta na e cas y ta haciendo mas investigacion. Polis ta na altura ken tabata huur e cas y pronto detencion lo por bay cay.










Parlamentario Endy Croes tin dos palabra pa Gradus di CAFT:

# "Personalmente ami a tira advies di CAFT den prullenbak, CAFT deugt NIET!"



Parlamentario Endy Croes ta splica cu e ta masha desapunta di CAFT. Recientemente tin basta bay bin entre CAFT y Pais Aruba. Pa conta e historia poco cortico CAFT a haya bida despues cu Hulanda a pone Mike Eman bao curatela y na rudia na 2014. Mike Eman a DOBLA!! Nos tur ta corda con Mike Eman y AVP a entrega un presupuesto na 2014 cu un deficit, esta un buraco di mas di 400 miyon florin, es decir cu Aruba lo mester bolbe presta mas di 400 miyon pa cera e buraco y klop e presupuesto pa Mike su fiestamento sin fin. Mas tristo tabata e Parlamentarionan di AVP e tempo ey cu nan expertonan financiero manera Donkey Tromp, Clariska Velasquez, Desiree Croes, Donny Rasmijn, Norman Roos, Marlon Sneek pa nombra algun a vota unanimamente "VOOR" pa e desaster aki aprobando e presupuesto di Mike Eman cu un buraco di mas di 400 MIYON florin. Increibel pero berdad. P'esey nan a adopta e nomber y fama como "StempelParlament". Parlamentarionan di AVP e tempo aya a haya instruccion for di Mike Eman promer cu reunion y ta drenta Parlamento holiendo inkt cla pa vota "VOOR" hopi biaha sin lesa nan documentonan. Asina cos tabata bay.

**CAFT a faya barbaramente**

Despues cu Parlamentarionan di AVP na 2014 a aproba e desaster di Mike, Hulanda mesora a manda opdracht pa Gobernador pa NO firma y ratifica e presupuesto aki y a manda un KB (Koninklijk Besluit) pa mara man di Mike Eman. Nos por corda con Mike a bay den huelga di hamber. Gaña di wanta hamber den dia y bebe ensure na cantidad scondi anochi. Pues Mike kier bay cielo pero e no kier muri. Desde aki Hulanda a exigi Mike Eman pa firma un protocol 2 di Mei 2015 cual a duna bida pa bin cu un Ley di LAFT cual a mina nos autonomia y asina mediante e ley aki e baby CAFT a nace. Trabao di CAFT ta entre otro monitor si ta cumpli cu e normanan di acuerdo cu artikel 14 di LAFT, monitor alavez mehoracion di e maneho financiero. Wel conclusion ta cu CAFT a faya barbaramente pa cumpli cu su tareanan di acuerdo cu artikel 1 di LAFT. Por proba cu bao supervision di CAFT hustamente tur cos a empeora.

**CAFT mesun culpabel cu AVP**

AVP hunto cu CAFT como su complice a tuma pueblo hacichambon. CAFT a permiti pa AVP changa e pueblo aki pa alcanza normanan di 2015 y 2016 cu un strategia incidental bendiendo edificionan di gobierno y usando 60.5 MIYON di SVb como exoneracion. Pues klop e cos bao di e strepi y esey tabata importante pa CAFT y no con a logra esaki riba un manera structural. Na 2017 CAFT a bolbe permiti AVP usa 73 MIYON di CITGO cual ya caba no a cumpli den 2016 y mucho menos den 2017. E momento ey CAFT a realiza cu AVP a tum'e haci penbieu y a hinca Aruba patapata den cora cu un deficit di 130 MIYON den aña 2017. AVP no a cumpli cu Ley di LAFT den 2017. Norma pa 2017 tabata -25 MIYON cual finalmente a suma na un total di 155 MIYON di deficit. AVP den 2017 no por a cumpli cu e Ley di LAFT siendo bao supervision di CAFT. Pues CAFT ta mesun culpabel cu AVP den e desaster cu nan a ocasiona redoblando e debe nacional den 8 aña. Den 3 aña di CAFT e debe a sigui aumenta y a alcanza 93% di GDP.

**Berguenza grandi pa Hulanda**

Esaki ta un berguenza grandi pa Hulanda y CAFT kendenan lo bay den historia como complice pa a permiti e desaster financiero pa cu pais Aruba. Aki si Hulanda tabata serio e mester a aplica artikel 9 di LAFT contra CAFT pero no a haci esaki.

P'esey Parlamentario EndyCroes ta bisa cu CAFT deugtniet. Awor cu CAFT a laga e baca hoga, nan kier cambia e actornan y kier play de braafste jongen in de klas. Como Arubiano nos tin nos orguyo tambe y no lo baila manera CAFT ta pensa. Parlamentarionan di Coalicion lo no permiti CAFT, Staatssecretaris of Rijksministerraad hunga ningun wega cu lo perhudica nos pueblo.

Nos no ta pidi ningun pero ningun placa pero ta exigi respet y ta pidi duna nos tempo pa regla e desaster cu CAFT y Hulanda a permiti AVP haci contra e noble pueblo aki.

Endy Croes ta termina bisando si no tin respet di banda di CAFT, e no lo ta interesa pa sinta cu nan y e Hulandesnan por wel di coy bapor Frances y regresa Hulanda.

# Fiesta di San Juan y Dera Gay



Fiesta di San Juan, Dera Gay a cuminsa na e sitio unda Brisas del Mar tabata situa na Savaneta. Na aña 1860, e Venezolanonan tabata bini den dos boto cu hopi bela di e tipo 'brik' Spaño, cu ta un barco di tres mast, carga cu rom y otro articulonan. Un di e botonan su nomber tabata San Carlos cu tabata bin cu mas frecuencia y e otro tabata Litawa. Nan tabata baha for di e boto San Carlos aki y subi otro chikito cu nos hendenan a pone su nomber San Carlos chikito y tabata bay mara na cas di Sr. Yaco Henriquez. Na Cayon, net pariba di Brisas del Mar, bao di e matanan di kwihi, nan tabata haci negoshi. Si nan tabata t'ey net riba dia di San Juan, anochi nan tabata bebe burachi y celebra e deramento di Gay. Nan tabata pone un gay riba nan cabez pa duna e fiesta algo humorístico. Nan tabata coba un buraco den tera, ta pone un gay bibo aden. Su cabez so ta sali afor. Despues di tempo a bira cu nan a bay over na tapa e cabez cu un calbas. Nan tabata mara wowo di otro, baila rond cu un palo y te ora un di nan kibra e calbas, e Deramento di Gay a caba, pero e fiesta mes ta sigui. E cantamento tabata na Spaño y ta despues esaki a bira na Papiamento, mientras e melodia a keda mescos. Ora nan kibra e calbas, e gay ta sali core bay of e por muri ora e palo dal'e cu calbas cu tur. Si e gay a Sali na careda, tur hende ta sali core su tras. Esun cu gara e gay ta gana.

Siguientemente, nan ta pone hopi palo na candela pa nan haya claridad pa e fiesta sigui y un hende muhe ta bula e candela. Esaki a trece e cendemento di candela cu te dia di awe hopi ta haci. Nan tabata fiesta cu nan bistinan normal y no colorido manera awor aki.

Awor colo di San Juan a bira cora, geel y preto. Cora kiermen sanger, geel ta candela y preto ta e huma preto cu ta sali for di e candela. Asina e tradicion aki a sigui pa nos Arubianonan.

Door di plantamento a bin e Fiesta di San Juan. San Juan ta cay net den e temporada cu e plantamento a caba y cu nan tin cu haci e cunucu limpi. Prome cos cu nan tabata haci ta cana tur rond di sea e cura di transhi, cu ta piedra riba otro, of di cadushi cu ta ser yama trankera. Tabata pasa cu un garetia traha di palo y nan ta recoge tur e cadushinan y pone nan na moton. Esaki ta keda y riba bispo di San Juan nan tabata cende candela grandi tur caminda pa avisa tur bisiña cu ta Dia di San Juan. Antes ta sushedad di cunucu so nan tabata kima. No manera ta e caso awor, cu te hasta taira nan ta kima. Nan tabata pone un fiesta chikito y esaki tabata e inicio di e fiesta di San Juan y cu awe ainda a keda un di nos tradicionnan cultural. E hende hombernan tabata bisti bachi, pero durante e baile nan tabata kita esaki. Letra di e cancion ta data for di 1862. Instrumentonan musical c unan tabata usa tabata fio, acordion, wiri, tambor of tambu. Tambor tabatin dos banda y tambu, un banda so, traha di cuero di carne of cabrito. Asina tambe a cuminsa cu fiesta di Dera Gay na aña 1863.

Riba dia 24 di Juni ta fiesta di San Juan. Aki na Aruba ta celebra e fiesta cu e tradicional Deramento di Gay. E ta un celebracion folklórico cu antes tabata cuminsa banda di 4'or di atardi, pero e fiesta mes ta cuminsa banda di 7'or di anochi y ta sigui te den oranan di mainta. Si tin tempo, e por sigui te e siguiente dia, specialmente si ta un fin di siman. Ora cosecha ta den, henter famia ta yuda coba un hoyo den tera dilanti di cas. Aki nan ta pega un candela y tur hende ta bin baila San Juan.

Na Savaneta, Comision di Jendi Koolman sa celebra te awe ainda Deramento di Gay. Nan ta cuminsa cu Himno di Aruba, despues ta claba cinco bandera y e hendenan ta baila wowo mara. Ta pone un bandera geel y esun cu ranca e bandera aki ta gana un premio. Despues ta sigui cu e Deramento di Gay, ta mara wowo y e ora cuminsa cu e cantica di San Juan pa esun cu wowo mara cuminsa baila. Antes ta hende homber so tabata e bailadonan y hende muher tabata para na banda. Tabata tin un hende muher si cu tabata baila cu e homber pa bir'e rond pa desvi'e di e direccion na unda e calbas ta. Asina e bailamento aki ta sigui te ora un di e hombernan kibra e calbas. Despues nan ta sigui cu tocamento di tambu pa sigui tenta otro of mama gay di otro, pero tur esaki tabata bay sin ningun problema y tabata djis pa pasa pret. E fiesta aki ta e culminacion di un aña di cosecha, sea bon of malo y habrimento di un aña nobo pa plantamento cu tur bon deseo.

E musico Savanetero, sr. Benny Panneflek, ta conta den un di su entrevistanan na Telearuba, cu na Brisas del Mar tabata tin un baile cu nan tabata yama Baile di Fronchi. Hende muhe casa bisti cu nan shimis cu carcas por a bula candela. Señoritanan (e hobennan) no tabata permiti.Saca for di buki Titula 'Historia di Savaneta'… autor Adolf 'Dufi' Kock




# Un gol di Ronaldo a elimina Morocco

Pa di dos partido consecutivo, Cristiano Ronaldo a bolbe bira e e gran strea di Portugal den e Copa Mundial di FIFA 2018. Den e stadion Luzhniki, Ronaldo a anota e gol cu a elimina e Marokinan for di e competencia aki. Si e triplete cu el a dal contra Spaña den e prome encuentro a bal solamente un punto, awe e lo tabata suficiente pa suma tres di golpi riba e marcador.

Morocco a contribui enormemente pa haci e partido aki un ocasion apasionante. Su siguidornan a compaña nan cu nan grito den oleadanan continuo di ofensiva di e Marokinan contra e inkebrantabel defena Portugues. Younes Belhanda tabata casi inaugura e scoreboard di e Leonnan di Atlas di un cabesaso, pero Rui Patricio a luci den e porta di gol.

Na final, e cabesaso di Ronaldo den minuut 4 tabata suficiente pa sentencia e victoria. Portugal lo enfrenta e ekipo Irani di un conocido antiguo, e seleccionador Carlkos Queiroz, den su ultimo encuentro di Grupo B, mientras cu Morocco lo hunga pa honor contra Spaña.



Loke ta bin

Iran lo enfrenta Portugal pa Grupo B, dia 25 di Juni na Saransk y Spaña lo enfrenta Morocco pa grupo B, riba e mesun dia na Kaliningrad, ambos pa 2'or di merdia.

# Diego Costa ta salba tres punto pa Spaña



E encuentro entre RI di Iran y Spaña a cera e di dos buelta di Grupo B. La Roja a certifica su prome triunfo en e torneo, danki na su 0-1 na Kazan.

Fernando Hierro a introduci dos cambio den e oncena inicial cu respecto na e partido contro Portugal: Nacho a cede su luga na Dani Carvajal y Lucaz Vazquez a drenta pa Koke. E seleccion Spaño no tabta tin nngun resquicio den e recompuesta defensa di Iran, cu mester a reemplasa Roozbeh Cheshmi, lesiona, pa Majid Hosseini. Den mita tempo, David Silva a dispone di un bon ocasion cu un remate na media buelta y prome cu descanso, e ekipo Irani a desvia un bon disparo pa e hungado Canario.

E di dos acto a cuminsa cu un bon ritmo. Gerard Pique a hunga su di 100 partido cu a proba suerte cu un shoot for di 17 meter. Den minuut 53, e bala a bay den e lateral di e arco Spaño despues di un intento di Karim Ansarifard.

Den e di siguiente hugada, Diego Costa si a logra introduci e bala den e porteia rival: e bala a drenta e meta Irani tras di un rebounce. Minuut 54 a core y e artiyero Spaño a celebra den tur lo alto. E conhunto Irani a bay pa e atake tras di e gol. Vahid Amiri a cabesea un bon centro, pero su remate a perde riba e larguero. E Asiaticonan a perde asina su oportunidad di pone tablanan riba e scoreboard.



**NOTA Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu:**

# *Misrepresentatie van feiten door bestuur van Parke National Arikok*

**Juni 2018**

Meer dan 20% van het oppervlakte van het eiland Aruba is in het jaar 2000 als beschermd natuurgebied aangewezen bij Landbesluit houdende algemene maatregelen (Lbham). De Staten van het Land Aruba hebben in 2003 een machtiging verleend conform de Comptabiliteitsverordening om een stichting op te richten die dit gebied zou beheren. De stichting is vervolgens door het Land opgericht met als doel om zuiver als beheerder van het natuurgebied te fungeren.

De overheid heeft kennis genomen van het openbaar verslag van het bestuur van de stichting FPNA met de titel: Openbaar verslag van een bestuursperiode dat uitmondt in een bestuurlijk dilemma.

De overheid betreurt de inhoud van het verslag wat een evidente misrepresentatie van de werkelijke feitelijke toedracht. De overheid kan zich niet aan de indruk onttrekken dat het een poging van het bestuur is om de aandacht af te leiden van de oorzaken van de problemen bij het Park. De overheid herkent zich niet in de aantijging dat de betrokken minister op een oneigenlijke wijze invloed wil uitoefenen op de stichting. Zeker in het licht van de reeds bereikte consensus over een elegante oplossing ten behoeve van de toekomst van het park en het zeer ver gevorderde stadium hiervan bevreemd de huidig actie van het bestuur.

Als achtergrond het volgende: Als beheerder is de stichting verantwoordelijk voor : natuurbehoud (van het gebied onder beheer), wetenschappelijk onderzoek, monitoring, voorlichting en educatie.

Echter is door de jaren heen sprake van een eenzijdige benadering van onderwerpen, waarbij steeds de nadruk niet lag op de beheerderstaken. Onderwerpen zoals personeelsproblematiek, het maken van beheerplannen en monitoren van de beschermde Flora en Fauna bleven onderbelicht. De achterstelling van de taken ligt ten grondslag aan het ongenoegen van het personeel van het park wat zich met hart en ziel inzet voor de doelen.

In het openbaar verslag wordt het duidelijk dat het bestuur de rol als beheerder niet heeft begrepen en deze verward met die van een belangenorganisatie. Deze misvatting is tot uiting gekomen in de onaangekondigde statuten wijziging, welke de facto in strijd is met de machtiging van de Staten tot oprichten van een stichting als beheerder.

Onderdeel van de zorgen van het Land voor het behoorlijk beheer van de domeingronden is de belangenverstrengelingen van bestuursleden die zich over de jaren heen hebben gemanifesteerd. Zo is een bestuurslid voorzitter van een belangenorganistie, tevens voorzitter van de Stichting, alsook bestuurslid van de DCNA (Dutch Caribbean Nature Aliance). Deze laatste organisatie heeft zonder enige toenadering of bemiddeling een ongeïnformeerde aanname van feiten gedaan, welke direct naar de media is gecommuniceerd.

Continua pg 19

**NOTA Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu:**

# *Misrepresentatie van feiten door bestuur van Parke National Arikok*

Continuacion pg 18

In het belang van het Park en ter correcte weergave van feiten heeft het Land aan DCNA aangegeven voorstander te zijn van een constructief overleg en partnerschap gebaseerd op wederzijds respect.

Met betrekking tot het personeel wordt in het openbaar verslag de indruk gewekt dat slechts een minderheid van het personeel haar onvrede over het bestuur zou hebben geuit. Feit is echter dat op 3 mei 2018 43 van de 48 werknemers (excl. management) een motie van wantrouwen richting het bestuur bij de verantwoordelijke minister hebben ingediend.

Feit is dat vanaf 6 maart 2018 de overheid in gesprek is met het bestuur van het Park om te komen tot een oplossing, welk overleg reeds tot voltooide afspraken omtrent het terugbrengen van de originele doelstelling en principe besluiten heeft geleid aangaande transformeren van de structuur van de stichting en het formuleren van incompatibiliteiten ter bevordering van behoorlijk bestuur.

Noemenswaardig is om te melden dat de overheid reeds haar bereidwilligheid had toegezegd tijdens een genotuleerd onderhoud van 3 mei 2018 dat na uitvoering van bovengenoemde afspraken alle nog aan te wijzen natuurgebieden conform een motie van de staten en het marinepark in wording onder te brengen bij de stichting als zijnde de beheerder.

Het bestuur zou haar volledige medewerking geven in het bewerkstelligen van de gemaakte afspraken. De overheid was tot en met de dag van de ontslagname in afwachting van de afronding van de concepten van notaris.

De abrupte actie en de misrepresentatie van feiten door het bestuur kan niet anders worden geïnterpreteerd dan dienen van een ander belang dan die van de stichting. Door haar actie heeft het bestuur het personeel van het park op betreurenswaardige wijze in de steek gelaten.

Tot slot betreurt het Land dat bij de afronding van het verslag van het bestuur van FPNA wederom een polariserende houding inneemt. Het Land spreekt de hoop uit dat de burger, de NGO's, de pers, internationale partners, de bezoekers en iedereen die de hart heeft voor de natuur zich inderdaad waakzaam opstelt echter op basis van feiten en niet misinterpretaties en richting alle partijen. Gezamenlijk zorgen we voor de waarborging van natuurlijke omgeving.

# Patruya atento di San Nicolas ta logra detene un total di 5 persona, Panter ta rescata uno riba lama y kust surveillance ta detene un persona.



Sero Colorado: Diamars pa mas o menos 8'or y mey di anochi, un patruya di San Nicolas ta wordo manda na altura di e misa den Colony pa dos persona sospechoso.
Gritonan di auxilio saliendo for di lama
Na yegada di e patruya ya e dos personanan a bandona e sitio caba. Un rato despues na altura di Baby Beach nan ta topa cu lifevest muha y nan ta scucha gritamento di auxilio den lama.
Kustwacht ta rescata un persona for di lama
E patruya ta pidi asistencia di Kustwacht, hopi liher e boto Panter ta yega eybanda y ta cuminsa cu un buskeda, nan ta logra rescata un persona for di den lama. E persona aki ta bisanan cu nan tabata 18 persona riba e boto cu a bahanan dilanti costa di Aruba.
Patruya di polis ta detene e prome persona
Riba tera un patruya di polis ta topa cu un persona na altura di e Misa den Colony, e persona aki ta bisa autoridad cu nan lo tabata 30 persona riba e boto.
Ta haya informe cu 15 pa 16 persona lo a subi tera ilegalmente
Buskeda a sigui, pero no a logra haya mas persona, despues di basta rato polis a papia cu e persona cu nan a detene riba tera na altura di misa y ela cambia su version y a bisa cu ta 18 hendenan tabata riba e boto y cu 15 of 16 persona a logra subi tera y a bandona e area den diferente auto cu a bin buskanan. Dos a keda tras y esaki ta e dosnan cu a wordo deteni, esun cu e patruya a detene y e otro cu Panter a rescata.
No tin suficiente control den Colony
Un biaha mas personanan cu ta drenta nos isla ilegalmente ta burla di autoridad, nan tabata bon na altura cu den e oranan trempan di anochi no tabata tin niun control, cu nan por a drenta den tur trankilidad y supuestamente wordo buska pa diferente auto den Colony.
Patruya di San Nicolas ta logra detene 4 persona mas
Den oranan di mainta ta drenta un informe cu tin 4 persona scondi den un cura di cas den Quillstraat, mesora a manda un patruya di San Nicolas na e adres aki y nan ta logra pone man riba 4 persona mas, cu lo a drenta ilegalmente nos isla, ta trata di dos homber y dos muher. Mesora a detenenan y a pasanan pa Guarda Nos Costa.
Kust Surveillance den oranan di mainta ta detene un persona
Kust Surveillance tambe a logra gara un persona den oranan trempan di mainta, esaki lo a sosode bandi caminda pafo di Colony. No por descarta cu nan lo ta pertenece na e grupo cu lo a drenta ayera nochi na altura di santana di cacho. E persona aki tambe a wordo pasa pa departamento di Guarda Nos Costa.



# Aruba Bank cla pa Olympic Day 2018



ORANJESTAD, Aruba – 19 di Juni 2018: Diasabra awo dia 23 di Juni ta Olympic Day 2018 y aki na Aruba tambe lo celebra e dia aki. Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA), Comite Olimpico Arubano (COA)y Aruba Bank a uni pa organisa un dia olimpico "Olympic Day" cu diferente evento deportivo riba e parkeerplaats di Aruba Bank na Camacuri. E mainta aki lo ta uno deportivo!

Participantenan di tur edad lo por core of cana 5KM of apoya e muchanan cu ta bay core 1, 2 of 3 KM. Lo bay tin demostracion di diferente disciplina di deporte, kids corner y mucho mas. Dia 23 di Juni desde 6:00 am te cu 12'or di merdia tur hende por participa y apoya tur participante!

Tin luga ainda pa muchanan di 6 aña te cu 15 aña pa cana of core 1, 2 of 3 KM. Por registra via www.deporteescolararuba.com. Lo tin 200 T-shirts gratis pa esunnan cu registra prome (OP=OP) pa e 5K dia 23 di juni pa 6:00 am.

Aruba Bank, COA y IBiSA ta invita pueblo di Aruba pa yega diasabra na parkeerplaats di e banco na Camacuri y bin haci deporte. Tambe tur hende presente por topa cu deportistanan di Aruba y a haya sa mas di e deporte cu nan ta practica.

# IBiSA, COA y Aruba Bank ta celebra Olympic Day dia 23 di Juni 2018

Cu participacion di cada mucha representando su school den e careda di 1, 2 y 3 kilometer diasabra awor 23 di Juni na Parkeerplaats di Aruba Bank Camacuri y un '5K Fun Walk & Run' cu ta habri pa participacion gratis di publico, IBiSA, Comite Olimpico Arubano y Aruba Bank ta celebra den grandi "Olympic Day 2018".

E reaccion principalmente pa e competencia entre nos muchanan den e careda di 1, 2 y 3 kilometer, cual ta un competencia escolar riba calendar di deporte di IBiSA pa schoolnan, ta sumamente grandi. Tin algun luga ainda y por registra te dia 22 di juni via www.deporteescolararuba.com IBiSA ta haci un apelacion y recordatorio na tur mayor pa e muchanan tey presente pa 6:00 a.m. na Aruba Bank Camacuri pa busca nan Bib number, E careda mes ta start pa 7:00 a.m. E muchanan tin cu acudi na e mesa di registracion riba cual ta indica e catagoria den cual e ta bay core.

Prome cu e careda, tur mucha ta ricibi tambe un T-Shirt di 'Olympic Day'. Lo ta preferi pa e muchanan lo bisto e tshirt durante e actividad.E area ta solamente pa participante, pa cual ta pidi mayor y docentenan pa ubica nan mes riba e ruta di e careda pa apoya e muchanan.

Debi na e cantidad di riba 300 participante, e caredanan ta bay tuma lugar den e sistema di 'heat' (den grupo), y e miho tempo overall di e prome 3 lugar den cada categoria di edad pa tanto mucha muher como mucha homber ta esnan cu ta wordo premia cu medaya.

Prome cu e competencia di nos muchanan, ta tuma lugar e '5K Olympic Day Fun Walk & Run". Participacion na esaki ta gratis y e prome 200 registrante ta ricibi tambe un T-Shirt di ' Olympic Day'. No tin premiacion pa esnan cu ta participa na e 5K, pero si pa e careda di 1, 2 y 3 kilometer di nos muchanan. E parti di premiacion aki ta tuma lugar na momento cu tur dato keda procesa despues di e careda y na final di 1,2,3K

Despues di 1,2,3K tin mas actividad riba programa manera "Meet the Top Athletes" , demonstracion di diferente deporte y un kids corner un mainta yen di actividad.

Tur mayor ta invita pa bin apoya e muchanan den nan competencia y despues pa participa activamente den e 5K. IBiSA, COA y Aruba Bank ta conta riba un asistencia grandi pa celebra " Olympic Day 2018".












# Uruguay, un victoria cu sabor na octavo










Den un atardi agobiante di caor na Rostov, Uruguay a avansa pa e octavonan di final di e Copa Mundial di FIFA Rusia 2018, despues di a vence Saudi Arabia cu e score 1-0.

E 32 grado Celsius cu tabata tin riba e campo, a hustifica e paso trankil di La Celeste, cu a pone na bentaha den e 23 minuutnan cu e zurdazo di Luis Suarez tras un faya di e portero Mohammed Alowais den un centro. Lucho a festeh'e, wardando e bala bao di su jersey. Un di tres yiu na caminda?

Despues di tin e bentaha cu a alcansa pa nan clasificas, e Tabareznan a administra energia, buscando e gol rival pero sin bira loco pa purba converti mas gol aunke cu un empate cu Rusia, tambe clasifica, ta laganan na di dos luga di e Grupo A.

Prome cu e partido a cuminsa, Juan Pizzi a pidi su hungadornan competitividad. Strategia y tactica tabata importnte pero e mentaidad tabata subordina pa encara e partido. E por sinti su mes satisfecho apesar di eliminacion. Cu su limitacionnan, su ekipo a duna cara y tabata tin su opcionnan di marca.

Proximo weganan:

Uruguay - Rusia: Grupo A, dia 25 di Juni na Samara.

Saudi Arabia - Egipto: Grupo A, dia 25 di Juni na Volgogrado.

Tur e weganan aki lo ta pa 10'or di mainta.

# Enfermedad di Panama: Pakico bananan ta na riesgo di extincion

Un ekipo di cientifico Britanico ta explorando e tecnologia di edicion di gene como un solucion potencial na un imparabel enfermedad fungico cu ta decimando plantacionnan bananero rond mundo.

E enfermedad fungico t yama "marchitamento di Fusarium" of enfermedad di Panama, "a bin ta ataca plantacionnan na Australia, Zuidoost di Asia y partinan di Africa y Medio Oriente," The Guardian ta informa y tin temor cu e por extende pa teranan di cultivo di banana di Latino America. Fungicidanan tradicional no ta capas di preveni e propagacion di e cepa virulento y e cria di un variedad nobo di e fruta no ta un opcion pasobra e cultivonan di banana ta clona na luga di cultiva.

Start-up Tropic biosciences, cu sede na Norwich, a uza tecnicanan di edicion genetico di vanguardia pa desaroya un cell bananero cu ta supone cu lo ta resistente na e enfermedad di Panama.

"E edicion genetico tin hopi sentido, pasobra e unico manera d icambia banana awo ta atrabes di genetica," segun CEO Gilad Gershon di e compania Fast.

"Si nos no tuma e tipo di papel aki y salba e banana, mi no ta sigur si lo bay tin un otro manera pa haci'e."

E ensayonan di campo di especienan geneticamente diseña lo cuminsa e aña aki na Centro America, Filipinas y Turkia. Encuanto e enfermedad di Panama, pa ultimo biaha riba e escala aki, den e decada di 50, a elimina e especie di banana dominente na mundo, e Gros Michel - generalmente considera mas dushi cu e bananan Cavendish cu nos ta come awendia.

E cantica di Vaudeville di 1923 "Yes! We Have no Bananas", ta pensa cu a inspira den e escases causa pa e brotenan di antes.

E malesa a extende mas leu cu Panama y pa e añanan 50, e plantacionnan di Gros Michel a wordo diezma mas leu cu su rendicion. Un cultivo mas resistente di banana, e Cavendish, a asumi rapidamente como e especie pre-eminente.

Awo e bananan Cavendish ta representa 99.9% di tur e bananan exporta rond mundo. Pero e monocultivo - e cultivo di un variedad di cultivo na exclusion di tur e resto, ta un "ticking bomb", e cientifico ambiental Jackie Turner a adverti na principio di e luna aki den e revista digital Aeon.

"Ora cu un poblacion falta di diversidad genetico, su miembronan tin un mayor riesgo di sucumbi na e enfermedad," el a skirbi.

"Bet na destino di un fruta den e monocultivo ta peligroso den lo extremo."







# Bureau MFA ta presenta Short Film Night na MFA Noord

Dia 27 di juni Bureau MFA ta presenta pa prome biaha su Short Film Night. Durante e anochi aki lo pasa cinco short film produci pa nos propio arubianonan. Lo pasa entre otro: Like and Share; Mama ta keda Mama; E Berguensa; Awa Brak; y Sin Rastro. E Short Film Night lo tuma luga na MFA Noord cuminsando for di 7.00 pm pa 9.00 pm.

Bureau MFA kier a extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba pa forma parti di e anochi aki y bin disfruta di nos produccionnan local. Entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion yama MFA Noord 281-0001. Mision di Bureau MFA ta pa ofrece diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas serca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.




BUREAU
Multifunctionele
Accommodatie

"LIKE and SHARE"

MAMA TA KEDA MAMA
A SHORT FILM BY JUAN D. VILLAR
2017

E
Berguensa

Awa Brak

SIN RASTRO

27 JUNI

Short Film NIGHT
MFA NOORD
7.00 - 9.00 pm

Entrada: Gratis
Pa mas informacion yama 281-0001




14:00 B - Portugal - Marruecos (Moscú Luzhniki)
17:00 A - Uruguay - Arabia Saudí (Rostov)
20:00 B - Irán - España (Kazán)
Jueves 21/06

14:00 C - Francia - Perú (Ekaterimburgo)
17:00 C - Dinamarca - Australia (Samara)
20:00 D - Argentina - Croacia (Nizhny Novgorod)
Viernes 22/06

14:00 E - Brasil - Costa Rica (San Petersburgo)
17:00 D - Nigeria - Islandia (Volgogrado)
20:00 E - Serbia - Suiza (Kaliningrado)
Sábado 23/06

14:00 G - Bélgica - Túnez (Moscú Spartak)
17:00 F - Alemania - Suecia (Sochi)
20:00 F - Corea del Sur - México (Rostov)
Domingo 24/06

14:00 G - Inglaterra - Panamá (Nizhny Novgorod)
17:00 H - Japón - Senegal (Ekaterimburgo)
20:00 H - Polonia - Colombia (Kazán)
Lunes 25/06
16:00 A - Uruguay - Rusia (Samara)
16:00 A - Arabia Saudí - Egipto (Volgogrado)
20:00 B - España - Marruecos (Kaliningrado)
20:00 B - Irán - Portugal (Saransk)
Martes 26/06

16:00 C - Dinamarca - Francia (Moscú Luzhniki)
16:00 C - Australia - Perú (Sochi)
20:00 D - Islandia - Croacia (Rostov)
20:00 D - Nigeria - Argentina (San Petersburgo)
Miércoles 27/06

16:00 F - Corea del Sur - Alemania (Kazán)
16:00 F - México - Suecia (Ekaterimburgo)
20:00 E - Serbia - Brasil (Moscú Spartak)
20:00 E - Suiza - Costa Rica (Nizhny Novgorod)
Jueves 28/06

16:00 H - Japón - Polonia (Volgogrado)
16:00 H - Senegal - Colombia (Samara)
20:00 G - Inglaterra - Bélgica (Kaliningrado)
20:00 G - Panamá - Túnez (Saransk)
OCTAVOS DE FINAL
Sábado 30/06




16:00 1C - 2D (50) (Kazan)
20:00 1A - 2B (49) (Sochi)
Domingo 01/07

16:00 1B - 2A (51) (Moscú Luzhniki)
20:00 1D - 2C (52) (Nizhny Novgorod)
Lunes 02/07

16:00 1E - 2F (53) (Samara)
20:00 1G - 2H (54) (Rostov)
Martes 03/07

16:00 1F - 2E (55) (San Petersburgo)
20:00 1H - 2G (56) (Moscú Spartak)
CUARTOS DE FINAL
Viernes 06/07

16:00 Ganador 49 - Ganador 50 (57) (Nizhny Novgorod)
20:00 Ganador 53 - Ganador 54 (58) (Kazan)
Sábado 07/07

16:00 Ganador 55 - Ganador 56 (60) (Samara)
20:00 Ganador 51 - Ganador 52 (59) (Sochi)
SEMIFINALES
Martes 10/07

20:00 Ganador 57 - Ganador 58 (61) (San Petersburgo)
Miércoles 11/07

20:00 Ganador 59 - Ganador 60 (62) (Moscú Luzhniki)
TERCER PUESTO
Sábado 14/07

16.00 Perdedor 61 - Perdedor 62 (San Petersburgo)
FINAL
Domingo 15/07

17:00 Ganador 61 - Ganador 62 (Moscú Luzhniki)

# Saca Taxinan pirata for di Boulevard, duna espacio na turistanan i identifica ladronnan.

Obviamente e trafico di Aruba a jega un situacion cu ta exigi atencion inusual pa atende cu e diferente neknan pa wanta e circulacion bibo i comercialmente responsabel pa por mantene un movecion adequado di nos clientenan i nos trahadornan pa nos unico sustento economico.

Pa placa por lora na Aruba nos mester bira consciente cu tur hende mester por coopera pa tene suficiente espacio liber pa e trafico por circula.

Mi por accepta e bendicion cu mi tata i su amigonan duna e responsabilidad a sa di planea i anticipa e futuro di Aruba pa sirbi un industria turistico emergente cu e posibilidadnan comercial aereo nobo cu tabata bira disponibel despues di segunda guera mundial

Awe e realidad ta evidencia nan asierto i nos a experiencia e suscesivo expansionan cu mester a tuma lugar pa por a brinda e crecemento economico necesario pa evoluciona manera cu e modernizacion di waf, cu e caretera pa jega e prome hotel Basiruti na Palbeach, e boulevard pa expande pa un infrainstructura turistico moderno, cu e plan Sasaki di avanzada pa permiti mas desaroyo i e speranza cu mi a conoce ya hopi aña pasa cu e diseño di e ringweg desde aeropuerto pa nos beach spectacular , hospital i zona turistico den pipelie ya den ehecusion conoci como e proyecto Watty Vos cu iresponsablemente a wordu contrata inoportunamente pa un suma astronomico sin considera otro alternativanan pa saca e economia di e pais for di e enclave cu el a hanje aden cu desaparicion di e industria petrolera.

Masha bon por a dedica mihor atencion na desaroya e otro banda di Aruba, esta "South side" pa alivia e presion den e area turistico. Otro paisnan confronta cu nekmento den trafico a introcudi medidanan pa prohibi circulacion di sierto numbernan di auto riba cierto dianan, hasta a exigi ciudadanonan junta cu otronan formando poolnan pa jega nan trabao i pone mas hende e mesun momento den menos auto.

Furia den trafico ta mundial i mester wordu evita e hanja proporcion desmesura na Aruba. E verfmento riba e careteranan a wordu neglisha pa prioridadnan robez i ta birando peligroso. Parkeerplaatsnan a wordu elimina.Camindanan ta wordu renoba sin tene cuenta riba futuro desaroyonan sin laga lugar pa staciona auto.

Un Cocolishi cu a come teritorio henter cu por a wordu usa pa parkeer auto i alivia comercio den centro di ciudad. Mal planificacion a haci su entrada. Stranheronan a invadi Aruba pa cambia di domicilio i bin traha akinan sin busca drechi unda nan mester bai biba. Tur e cosnan ey ta haci presta debido atencion urgente.

Mi ta complaci cu porfin ta bai atende cu taxi-piratanan i uber su aparicion na Aruba, principalmente considerando asesinato di pasaheronan pa sorto di chaufeurnan desconoci asina na New York caba conoci.

Como ex miembro di Comishon di transporte publico m kier pasa mi conocemento i ta hanja oportuno dedica tempo na henter e problematica di trafico buscando pa educa nos automobilistanan mihor i considera e abusonan di taxistanan como manehador tambe den e atencion pa e problematica aki.

Seriamente mi kier sugeri na e comision tuma den consideracion total seramento di e Juan Enrique Irausquin Boulevard pa trafico cu number A di ciudadanianan i lage transitabel solamente pa turistanan, Polis,Ambulance,Bombero,Taxinan,V-car i Servicionan Publico autorisa i chaufeurnan cu permiso personal u otronan necesario pa sirbi trabaonan riba e via ey, facilmente haci recognocibel.Localnan cu usa V-car mester wordu multa.

Por coopera cu empleadonan di hotelnan dunando nan tarifa preferencial via smartcard pa usa Arubus envez di usa nan auto priva.

Si por genera suficiente pasahero pa Arubus lo ta bon pa Arubus mehora e horario di busnan riba e ruta ya cu nan no lo tin competencia ni di A nummers ni di B nummers di busnan chiquito cu automaticamente pa definicion nunca mester a wordu tolera subi riba e ruta ey, motibo pa cual nan a ricibi permiso contra interes general cu ta wordu sirbi caba pa Arubus i tabata prohibi duna Arubus competencia riba es ruta menciona cuminzando for di Alhambra jega te Palm Beach Plaza, kizas Ritz Carlton.

Si ta claro cu ningun A ni bus chiquitonan por transita e via ey Polisnan lo tin un trabao mas facil pa identifica e taxipiratanan cu ta core e ruta ey ilegalmente i busnan chiquito di mes lo no subi e rutay mas pa no perde nan permiso.

Ex miembro di Comishon pa Transporte Publico.

## TA HUUR

**HOME SWEET HOME REAL ESTATE VBA**

TA HUUR:
UN APARTAMENTO
DI 1 KAMBER
PA 1 PERSONA
COMPANASHI,
ALF 750,=
MAS 1 LUNA DI
DEPOSITO ,
NO MUEBLA
EXCLUSIVO, JAMA:
ASHNA, **592.9966**

## TA BUSCA

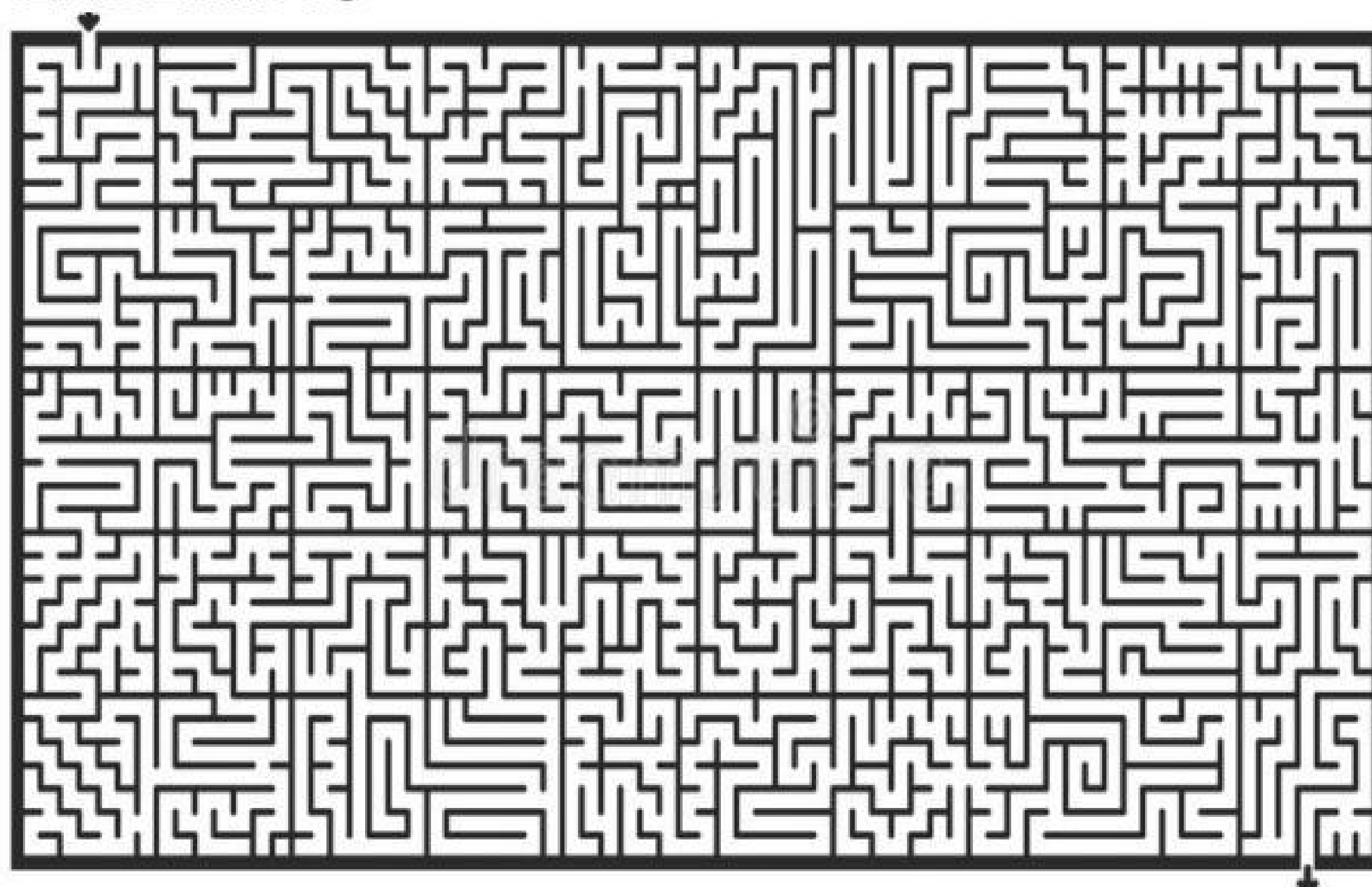
Pa cumpra cas, e por ta den mal estado.
yama na
**5946797**

**Boso ta desea di huur of bende boso cas.**
**Yama na 5946797 y**
**nos lo yuda boso nan.**
**Nos ta situa na Sta Cruz , Aruba**

## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | | 5 | 4 | 9 | | |
| 1 | | | | 6 | | | 4 | 2 |
| 7 | | | | 8 | 9 | | | |
| | 7 | | | | 5 | | 8 | 1 |
| | 5 | | 3 | 4 | | 6 | | |
| 4 | | 2 | | | | | | |
| | 3 | 4 | | | | 1 | | |
| 9 | | | 8 | | | | 5 | |
| | | | 4 | | | 3 | | 7 |

**LABERINTO**



**Pa bo matanan**
**ta berde i bunita gordura di bon calidad**
**alf 8- pa saco grandi**
**cu compra di 10 saco**
**nos ta**
**delever gratis**
**•Tel 5926209**

## TA BUSCA

Cas pa huur
den
Sta Cruz ,
Paradera ,
Hooiberg
Boso ta desea di huur boso cas.
Yamami na
**5946797**

## TA BENDE

Nissan Platina
2005 std
pa 2000,- fl
gekuur
te 2020
tel: **5847065**

## AIRCO

**"Special"**
pa service di airco pa solamente Alf.85,=
yama nos awe mes,
servicio liher y garantiza cu techniconan certifica.
Yama:
**740-7158**
**5653232**

## CONSTRUCTION

Ta hasi trabow di coriente, Verf ,
Welder , Metsla ,
Carpinte
Drecha dak ,
Plumming,
haci cura limpi y
corta mata
Yama: **5608568**
**7423717**

## TA BENDE

**Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.**



# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 20 DI JUNI

CAT4CHI
Sorteo # 2244
3949
2731
4295

BIG 4
Sorteo # 2244
6098

1OFF
Sorteo # 300
5528

ZODIAC
Sorteo # 2244
6981
Sagitario

## DIARIO

20 DI JUNI
1. 2538
2. 0358
3. 4492

## SUPER 4

5319

## CURACAO

20 DI JUNI
1. 8090
2. 5634
3. 4537

## Flamingo

20 DI JUNI.
1. 8848
2. 2247
3. 8147

## LOTTO ANOCHI 20 DI JUNI

CAT4CHI
Sorteo # 6508
4368
4896
9427

BIG 4
Sorteo # 5552
0098

1OFF
Sorteo # 257
9737

ZODIAC
Sorteo # 4311
6560
Piscis



JUNI 19
05 08 11 14 19



JUNI 16
01 03 08 20 30 17 E



JUNI 19
01 15 26 27 14



JUNI 19
01 15 26 27 14

# GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO DI DAKOTA TA SIGUI PEREGRINA

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba
Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"Dia di huicio hopi lo bin bisa Mi: Señor, Señor....Anto e ora ey lo Mi declara publicamente na nan: "Nunca Mi no a conoce boso! Bay for di Mi, malechornan".
Lesa Mateo 7:21-29
E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda "Iglesia San Huan Pablo II" na Tanki Leendert
****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. ***
****E Santo Sacrificio di



Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Dialuna 2 di juli pa 7 or di anochi, of cada deboto por scoge un Parokia na nan gusto pa laga haci un Santo Sacrificio di Misa pa gradicimento na honor di San Hudas Tadeo***
*%%
POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI AINDA
POR FABOR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES –
594-4144*%%
Awo laga nos sigui como devoto na
San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel
pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe
y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2018 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga pa 7 or di anochi riba DIAHUEBS, 28 di JUNI 2018
na cas di
FAMIA SOFIA CROES
SANTA CRUZ #38
(Tel.: 585-8233)
"E cas ta keda net dilanti di Santana di Misa Inmaculada Concepcion di Santa Cruz., si bo ta bin di Playa na bo man robes y si bo ta bin di e rotondo di Santa Cruz net na bo man drechi. ".
Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI
Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin
San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!







# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 21 DI JUNI 2018

COMPILA:

DIARANSON 20 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE

UN AWACERO BREVE
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:15 AM.

BIENTO: MODERA TE FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- ZUIDOOST;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD LAGA ATRAS PA UN OLA TROPICAL LO PONE NUBIANAN

AUMENTA TEMPORALMENTE. ESAKI LO POR PRODUSI UN AWACERO LOCAL. OTRO OLA

TROPICAL LO DRENTA PARTI OOST DI CARIBE MAYAN DIAHUEBS Y LO CRUSA REGION

LOCAL DEN CURSO DI DIABIERNA. MAS ALEU, BIENTO LO BAI AUMENTA ATROBE UN

POCO DEN CURSO DI E WEEKEND VENIDERO PONIENDO CU UN AVISO PA BIENTO

DURO LO POR BIRA NECESARIO.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 6

PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST
DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 2 MM; LOCALMENTE MENOS
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 21 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you



**Aruba Quality Deals**
**Vehicle & Nautical**

## 4 sale Call today for a road test. 569 4343 4 sale











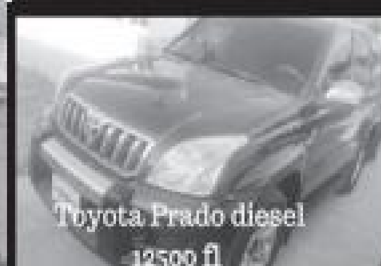


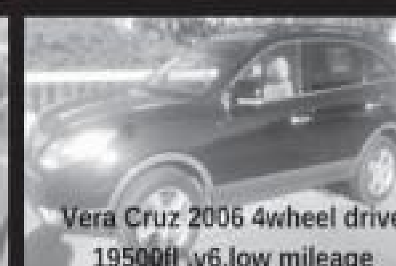































































# Industrial products





awg 1800 fl

*This 2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces. Since an air compressor is not required, this is one of the most portable jack hammers in the market. Adjustable 360° foregrip provides extra control and comfort during extended use. Our jack hammer is perfect for breaking up concrete, asphalt, mortar, hard clay, rocks, bricks and more! This jack hammer is perfect for home renovations or stone masonry project*

2800W Electric Demolition Jack Hammer/Breaker Features:
•Heavy Duty, Durable Construction
•Motor Power: 2800 Watts
•Voltage: 110V/60Hz
•Speed: 1800 Impacts Per Minute
•360° Swivel Foregrip Handle
•Heavy Duty Carrying Case With Handle
•Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More!
•Suitable For Home And Business

Includes:
•2800 Watt Electric Demolition Jack Hammer
•16" Bull Point Chisel
•16" Flat Chisel
•Protective Gloves
•Protective Goggles
•Protective Mask
•Oil Bottle
•3 x Hex Keys
•Wrench
•Storage Case With Wheels

Key Features
2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces Speed: 1800 Impacts Per Minute, Motor Power: 2800 Watts 360° Swivel Foregrip Handle For Maximum Control Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More! Heavy Duty Carrying Case With Handle



Generator gasoline SALIDA: 110 - 220 - 380 V 50/60HZ

awg 2500




Portable inverter electric welding mashine mig & tig 220 volt

awg. 900

Tel. 569 4343

# DEN BIJBEL DIOS TA PROHIBI CREMACION DI CURPA

Cremacion di curpa ta bini di diferente paisnan pagano y di e paisnan cu tin creencianan ocultismo. E Hudiunan y Islamnan, nan no ta permiti cremacion di curpa den nan pais. Tin diferente iglesianan y religionnan na mundo cu ta rechasa e cremacion di curpa. Bijbel ta bisa, cu nos curpa ta bira stof manera cu mester ta durante tempo, pero Bijbel no ta bisa, cu curpa ta bira shinishi pa medio di kimamento di curpa. Den Bijbel e tradicion di Israel, cu tabata e prome pueblo escohi di Dios, nan ta dera semper nan curpa y nunca nan no ta kima nan curpa morto. E tradicion di deramento di curpa, ta wordo demostra den Bijbel Testamento Bieuw y tambe den Testamento Nobo. Lesa loke Bijbel ta bisa den 1 Corinthionan 15: 44, Apostel Pablo ta bisa: "Ta dera un curpa mortal y un curpa spiritual ta lanta for di morto." Den Bijbel Genesis 23: 19, ta bisa: "Despues Abraham a dera su senjora Sara den e cueva Makpela, pariba di Mambre, esta na Hebron na Canaan." Den Bijbel 2 Kronikanan 16: 13 y 14 ta bisa: "Asa a bay sosega cerca su antepasadonan den e di 41 anja di su reinado. A dera Asa den su graf cu el a laga coba den e ciudad di David." Den Bijbel Huan 11: 43 y 44: "Despues di a resa asina, Hesus a bisa na bos halto: " Lazaro, sali pafor." E defunto a sali cu man y pia lora den panja y cara mara cu lenso. Hesus a bisa nan: "Kita e panjanan ey for di su curpa y lag'e bay." Den Bijbel Mateo 27: 59 y 60: "Hose di Arimatea a cohe e curpa di Hesus, a lor'e den un panja nobo di lenen y a pon'e den su mes graf. Tabata un graf nobo cu el a laga coba den baranca." I tin hopi mas capitulonan den Bijbel cu ta papia di deramento di curpa y no di kimamento di curpa. E curpa di tur ser humano ta wordo crea pa Dios y Dios Spirito Santo ta biba y ta move den nos curpa y ta haci nos curpa un instrumento di honor pa Dios. Por mira e curpanan di e Cristiannan y di e Santonan cu a muri hopi siglonan pasa y nan curpa a keda intacto, incorumpibel pa motibo di nan bida santo. Por ehempel, San Padre Pio, Sta. Bernadette Soubirous, Sta. Cecilia, San Huan Bosco, San Juan Vianney, San Francisco de Sales, San Vincent de Paul, Santo Papa Pius V, Santo Papa Juan XXIII, Santa Ana Maria Taigi, Santa Agatha y tin hopi mas defuntonan cu a muri y nan curpa a keda incorumpibel. Pesey ta con Iglesia ta permiti cremacion di curpa y mientras cu Cristo-Hesus kier pa un curpa di hende keda incorumpibel pa motibo di su bida Cristian y santo? Cristo-Hesus mes a wordo dera y E'l a lanta Su mesun curpa for di morto, p'esey tur Cristiannan ta kere cu nan deramento di curpa ta un testimonio pa e Resureccion cu tin di bini. Cada hende ta keda responsabel di nan mesun curpa, sea na bida y despues di morto. Lesa den Bijbel 1 Corinthionan 6: 19 y 20, San Pablo ta bisa bon cla: "Bosonan no sa cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo? Dios a duna boso Spirito Santo y Spirito Santo ta biba den boso. Boso no ta di boso mes. Dios a cumpra boso y e prijs ta paga. Usa boso curpa anto pa glorifica Dios." Nos curpa ta tempel di Spirito Santo y p'esey nos curpa mester wordo trata cu honor y cu respet. Ta con un famia lo sinti, cu nan ser stima a pasa pa medio di candela y a bira shinishi? Ta con un famia ta bay celebra dia di tur defuntonan y mientras cu no tin curpa, pero solamente shinishi tin door di candela? Tin hendenan cu creencianan pagano y tin paisnan na mundo cu ta den otro creencianan y cu nan si ta crema y ta kima nan curpa morto, pasobra nan ta kere den reencarnacion, nan ta kere den diosnan falso, den karma etc.. Un Catolico mester respeta e Leynan di Dios y den e di Prome Mandamento, Dios ta prohibi pa hende kere y participa den tur e sorto di creencianan ocultismo y pagano. Y tur esakinan ta condenabel pa Dios. Mi ta spera cu e consehonan aki por juda hopi hende bira conciente, cu cremacion di curpa no ta bini di Dios Tata.

Un mensahero di Dios.

## Oracion di Dia

### Bon dia rumannan, bendicion cu hopi fe y speranza den nos bon Dios.

Awe Dios ta bisa nos den su Palabra cu nos mester ta un sirbido yena cu candela den nos curazon y cu palabranan ardiente manera flambeu den nos boca. Nos ta yamá pa haci bon na cada un di nos rumannan manera profeta Elias den Prome Lectura Sirag 48, 1 - 14. Pero pa nos por cumpli cu e mision aki nos mester permanece uni den oracion. Laga nos ta contento di ruman pa ruman pasobra husticia y derecho ta fundeshi di Dios su trono Salmo 97. Den e Evangelio di Mateo Hesus ta siña nos resa e oracion di mas completo cu ta e Nos Tata. Tambe E ta siña nos cu nos mester pordona otro nan faltanan pa nos haña pordon di nos picánan. Mateo 6, 7 - 15.
Oracion: Nos Tata, cu ta na shelo. Bo nomber sea santifica, laga Bo Reino bini na nos. Bo boluntad sea haci na tera como na shelo. Duna nos awe nos pan di cada dia y pordona nos nos debe mescos cu nos ta pordona nos debedornan y no laga nos cai den tentacion, ma libra nos

# Participantenan retando otro den programa di MetaFit









ORANJESTAD, Aruba – 19 di Juni 2018: Den fin di siman e programa di Caminata MetaFit 2018 a continua, desde mainta trempan participantenan a yega pa participa na e "Seroe Colorado Walk"cu a inclui canamento of coremento di sea 7 KM of 12.5KM.

Participantenan tabata entusiasma y yen di energia pa cana y core den Seroe Colorado. Prome cu e caminata di fin di siman, 4 dama a reta otro y e meta tabata pa mira ken lo yega prome. Di Maduro Travel a competi Isabelle Welage y Sorayda Maduro (ganado) a reta otro den 7KM, mientras cu Sandra Besaril y Lili Krozendijk (ganado) a reta otro den 7KM.

Participantenan tabata yega final satisfecho despues di a logra nan meta. Tur participante a gradici tur boluntario, representante di IBiSA, iRun, Patrishi Sports, Rode Kruis, Motor Unit y Eric Gomez pa organisa un otro caminata y coremento pa nan por sigui prepara. E organisadonan ta stimula participantenan pa sigui reta otro.

E siguiente caminata lo ta diaranson 20 di juni pa 6'or di atardi na Ayo Rock Formation y e participantenan lo ta canando y core 5KM. E team dinamico di MetaFit ta invita tur empleado di MetaCorp pa participa na e caminatanan, specialmente den preparacion MetaFit Walk di dia 1 di Juli proximo.